ACTA DE LA MESA DE CONTRATACIÓN CONSTITUIDA PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIO SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN EN EL ÁMBITO DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA

EXPEDIENTE: CONTR 2025 232137

ACTA NÚM. 4

Presidente

D. Pedro Jesús López Mata
Secretario General Provincial

Vocales

D. Julio Salvador Lora López
Interventor Provincial

D. José Antonio Soriano Cabrera
Consejero Técnico del Servicio Jurídico Provincial

Dª María Dolores Luque Jiménez
Jefa de Negociado adscrita al área de Gestión Económica y Contratación de la Delegación Territorial

Secretario

D. Carlos Jiménez Díaz
Funcionario adscrito al área de Gestión Económica y Contratación de la Delegación Territorial

En Córdoba, a las 09:00 horas del día 17 de junio de 2025, y en la sede de la Delegación Territorial de Justicia, Administración Local y Función Pública, se reúne la Mesa de Contratación compuesta por las personas que se relacionan al margen y constituida para la adjudicación del contrato de interpretación y traducción en el ámbito de la Administración de Justicia de la provincia de Córdoba.

El presente contrato se tramita mediante procedimiento abierto ordinario, conforme a lo establecido en el art. 156 y siguientes de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

El objeto de la sesión es la toma en conocimiento del informe técnico en relación con las justificaciones presentadas por las licitadoras cuyas ofertas se encontraban en situación de anormalmente bajas emitido por el personal técnico adscrito a la Delegación Territorial y, posteriormente, establecer la clasificación de las ofertas.

Dicho informe técnico, emitido con fecha 16 de junio de 2025 y que será publicado en el perfil del contratante, concluye que ha quedado justificada la viabilidad de las ofertas presentadas por las licitadoras: ONCALL EUROPA S.L. y OFILINGUA S.L., y que no queda justificada la viabilidad de la oferta presentada por la licitadora SEPROTEC TRADUCCION E INTERPRETACION, S.L.U., por lo que la mesa propone la exclusión de la oferta de la licitadora SEPROTEC TRADUCCION E INTERPRETACION, S.L.U.

Conforme a lo anterior, la mesa procede a continuación a relacionar la puntuación obtenida de las ofertas, teniendo en cuenta la documentación contenida en los sobres electrónicos n.º 3, cuya apertura se llevó a cabo en la sesión de la mesa de fecha 28 de mayo de 2025 con el siguiente resultado:

Es copia auténtica de documento electrónico

Puede verificar la integridad de este documento mediante la lectura del código QR adjunto o mediante el acceso a la dirección https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma indicando el código de VERIFICACIÓN

FIRMADO POR	PEDRO JESUS LOPEZ MATA	18/06/2025
	CARLOS JIMENEZ DIAZ	
VERIFICACIÓN	Pk2jmR2KVZRDPP2C7H4DEZXU58YMS4	PÁG. 1/3

CONTRATO DE SERVICIO SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN EN EL ÁMBITO DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA				
LICITADORES / CRITERIOS	OFILINGUA	SEPROTEC	EULEN	ONCALL EUROPA
Importes de las ofertas (en euros, IVA excluido)	**126.560,00**	**---**	**146.361,40**	**137.840,00**
PUNTUACIÓN PROPOSICIÓN ECONÓMICA (máx. 55 ptos)	**35,38**	**EXCLUIDA**	**21,98**	**27,74**
PUNTUACIÓN TÉCNICA (máx. 30 ptos)	**26**	**EXCLUIDA**	**18**	**26**
Complemento de Calidad. Página Web				
Habilitar la consulta del estado de los servicios, su planificación, las peticiones y las realizaciones	**SI** (4 ptos)	**---**	**SI** (4 ptos)	**SI** (4 ptos)
Habilitar la posibilidad de solicitud de los servicios por parte de los OOJJ	**SI** (4 ptos)	**---**	**SI** (4 ptos)	**SI** (4 ptos)
Habilitar la consulta por la Dirección de los importes facturados y pendientes de facturar	**SI** (2 ptos)	**---**	**SI** (2 ptos)	**SI** (2 ptos)
Habilitar la posibilidad de elaboración de estadísticas conforme a los criterios de la Comisión Nacional de Estadística Judicial	**SI** (2 ptos)	**---**	**SI** (2 ptos)	**SI** (2 ptos)
Mejora. Compromiso de remisión de documento				
Compromiso de remitir al órgano judicial comunicación del pago efectuado	**SI** (3 ptos)	**---**	**SI** (3 ptos)	**SI** (3 ptos)
PUNTUACIÓN CALIDAD Y MEJORAS (máx. 15 ptos)	**15**	**EXCLUIDA**	**15**	**15**
TOTAL PUNTUACIÓN (Máx. 100 ptos)	**76,38**	**EXCLUIDA**	**54,98**	**59,74**

Se procede a continuación establecer clasificación de las ofertas conforme a lo dispuesto en la cláusula 10.6 del PCAP, por orden decreciente y en atención a los criterios de adjudicación señalados en el pliego, con los siguientes resultados, considerando que las licitadoras STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA y GRUPO SLIWA-VEGA SL ya fueron excluidas por no alcanzar la puntuación mínima exigida en la propuesta técnica:

Es copia auténtica de documento electrónico

Puede verificar la integridad de este documento mediante la lectura del código QR adjunto o mediante el acceso a la dirección https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma indicando el código de VERIFICACIÓN

FIRMADO POR	PEDRO JESUS LOPEZ MATA	18/06/2025
	CARLOS JIMENEZ DIAZ	
VERIFICACIÓN	Pk2jmR2KVZRDPP2C7H4DEZXU58YMS4	PÁG. 2/3

POSICIÓN	LICITADORA	TOTAL PUNTUACIÓN
1ª	OFILINGUA S.L.	**76,38**
2ª	ONCALL EUROPA S.L.	**59,74**
3ª	EULEN S.A.	**54,98**
EXCLUIDA	SEPROTEC TRADUCCION E INTERPRETACION, S.L.U.	**----**
EXCLUIDA	STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	**----**
EXCLUIDA	GRUPO SLIWA-VEGA SL	**----**

Por lo anterior, la mesa acuerda elevar al órgano de contratación la propuesta de considerar como mejor oferta la de OFILINGUA S.L., proponiendo que se efectúe el correspondiente requerimiento de presentación de la documentación previa a la adjudicación, conforme a lo dispuesto en la cláusula 10.7 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, concediéndose un plazo de diez días hábiles para que la presente a través del Portal de Licitación Electrónica SiREC.

Y sin más asuntos que tratar, se dio por terminada la sesión, siendo las 09:17 horas del día arriba indicado, de todo lo cual como Secretario certifico, en Córdoba, a fecha de sus firmas.

El Presidente de la Mesa

Fdo.: Pedro Jesús López Mata

El Secretario de la Mesa

Fdo.: Carlos Jiménez Díaz

Es copia auténtica de documento electrónico

Puede verificar la integridad de este documento mediante la lectura del código QR adjunto o mediante el acceso a la dirección https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma indicando el código de VERIFICACIÓN			
FIRMADO POR	PEDRO JESUS LOPEZ MATA	18/06/2025	
	CARLOS JIMENEZ DIAZ		
VERIFICACIÓN	Pk2jmR2KVZRDPP2C7H4DEZXU58YMS4	PÁG. 3/3	